

PROXXON

Ihr Gerät funktioniert nicht ordentlich? Dann bitte die Bedienungsanleitung noch einmal genau durchlesen.

Ist es tatsächlich defekt, senden Sie es bitte an:

PROXXON Zentralservice
D-54518 Niersbach

PROXXON Zentralservice
A-4224 Wartberg/Aist

Wir reagieren prompt und zuverlässig! Über diese Adresse können Sie auch alle erforderlichen Ersatzteile bestellen.

Wichtig:

Eine kurze Fehlerbeschreibung hilft uns, noch schneller zu reagieren. Bei Rücksendungen innerhalb der Garantiezeit bitte Kaufbeleg beifügen.

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf und senden das Gerät darin zurück.

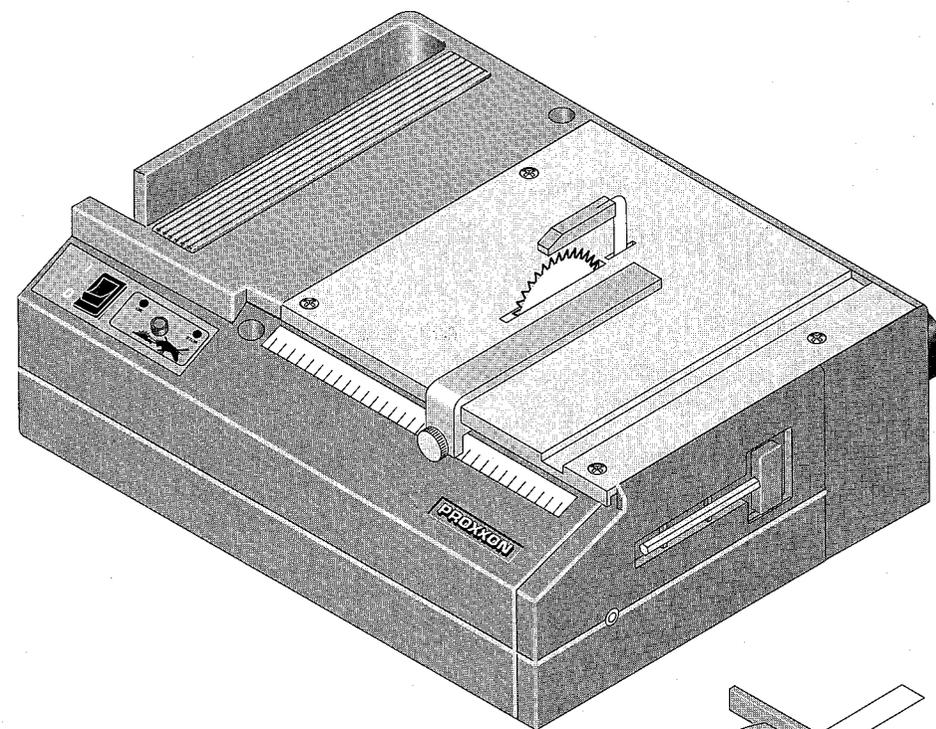
So vermeiden Sie Beschädigungen beim Transport!

PR70570601J

823004

PROXXON

KS 230

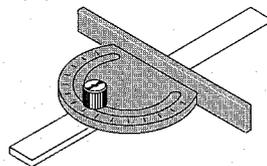
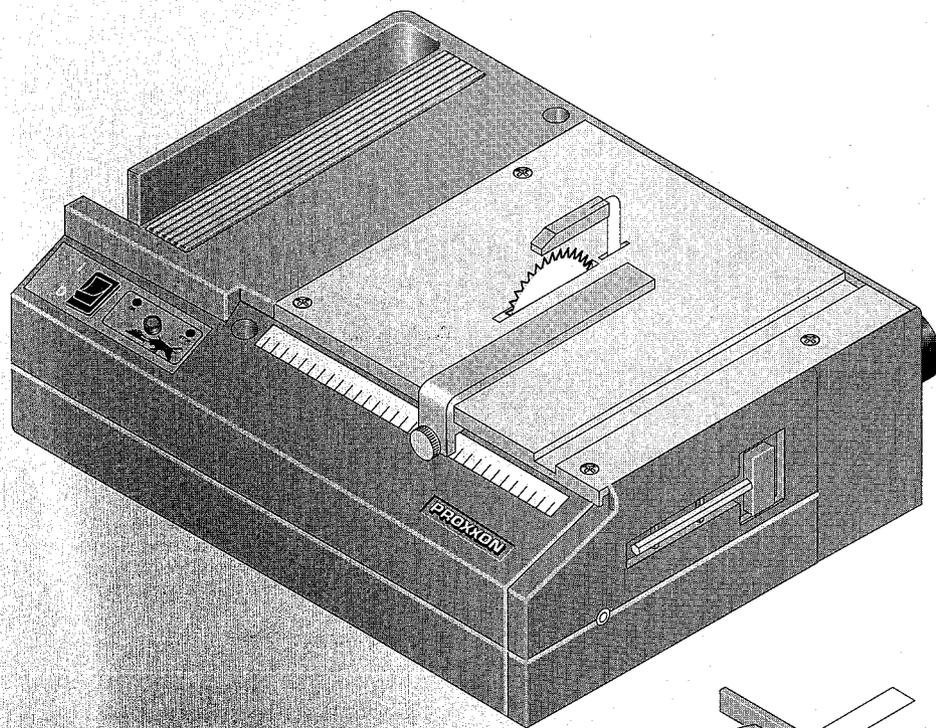


Manual

823004

PROXXON

KS 230



Manual

Deutsch

Beim Lesen der Gebrauchsanleitung
Bildseiten herausklappen.

D

4

English

Fold out the picture pages
when reading the user instructions.

GB

6

Français

Lorsque vous lisez le manuel d'utilisation,
veuillez déplier les pages d'illustration.

F

8

Italiano

Per leggere le istruzioni per l'uso
aprire le pagine ripiegate contenenti le figure.

I

10

Español

Al consultar el manual de instrucciones
abrir la hoja plegable.

E

12

Nederlands

Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing
pagina's met afbeeldingen uitklappen.

NL

14

Dansk

Når brugsanvisningen læses,
skal billedsiderne klappes ud.

DK

16

Svenska

Vid läsning av bruksanvisningen,
fall ut bildsidorna.

S

18

Česky

Při čtení návodu k obsluze rozložit
stránky s obrázky.

CZ

20

Türkçe

Kullanma Talimatının okunması esnasında
resim sayfalarını dışarı çıkartın.

TR

22

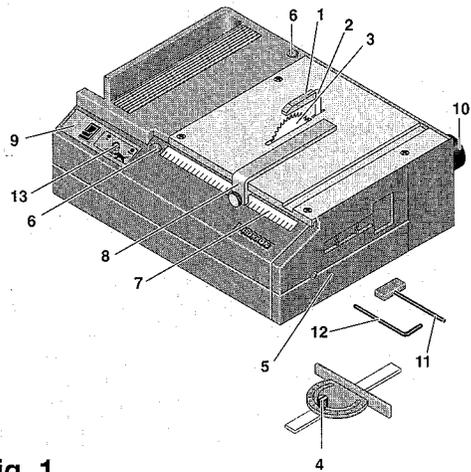


Fig. 1

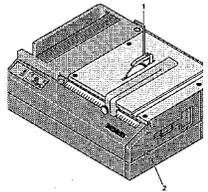


Fig. 3

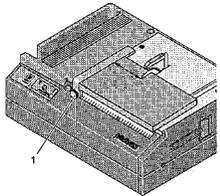


Fig. 5

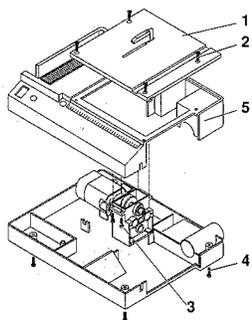


Fig. 7a

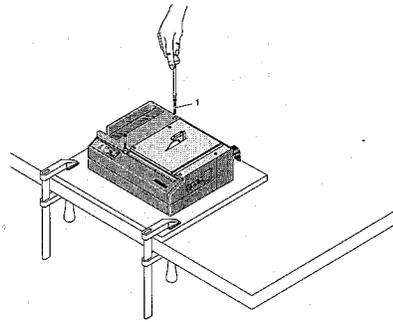


Fig. 2

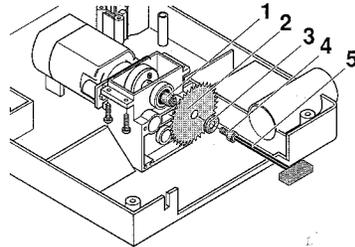


Fig. 4

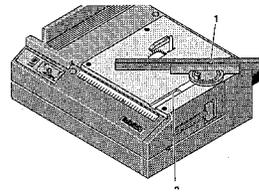


Fig. 6

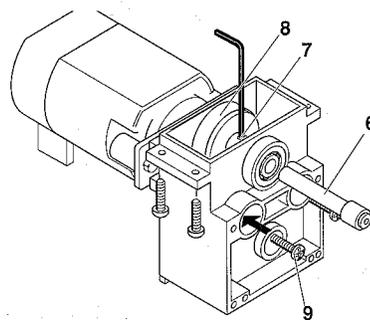


Fig. 7b

Bedienungsanleitung MICRO-Kreissäge KS 230

Sehr geehrter Kunde!

Die PROXXON MICRO-Kreissäge KS 230 ist das ideale Gerät für präzise, gerade Schnitte in Holz, Kunststoff oder NE-Metallen. Um die Säge sicher und fachgerecht bedienen zu können, lesen Sie bitte vor der Benutzung des Gerätes die beigefügten Sicherheitsvorschriften und Bedienhinweise sorgfältig durch.

Beachten Sie beim Arbeiten mit der Micro-Kreissäge KS230 die zusätzlichen Sicherheitshinweise:

1. Deformierte oder rissige Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden
2. Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen.
3. Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS) dürfen nicht verwendet werden.
4. Stumpfe Sägeblätter austauschen.
5. Achten Sie darauf, dass die Stammblattdicke des Sägeblatts nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils und dass das Sägeblatt für die Maschinendrehzahl verwendet werden darf.
6. Wählen Sie ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt.
7. Schließen Sie eine Staubauffangeinrichtung an, wenn Sie Holz sägen.
8. Die KS 230 darf nicht zum Falzen, Nuten oder Schlitzeln verwendet werden.
9. Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein.
10. Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
11. Niemals ohne Spaltkeil bzw. ohne Sägeblattabdeckung arbeiten.
12. Bei Abnutzungen im Sägespalt die komplette Tischplatte austauschen.
13. Nur Werkstücke bearbeiten, bei denen die Tischgröße eine sichere Auflage gestattet, so dass ein Verkanten des Werkstückes verhindert wird.
14. Nur einwandfreie Sägeblätter benutzen.

Gesamtansicht:

1. Sägeblattschutz
2. Spaltkeil
3. Sägeblatt
4. Winkelanschlag
5. Schiebetür
6. Löcher für Befestigung
7. Einstellskala
8. Längsanschlag
9. Ein-/ Aus-Schalter
10. Anschlussstutzen für Staubsauger
11. 3 mm Innensechskantschlüssel
12. 2 mm Innensechskantschlüssel
13. Überlastanzeige

Beschreibung der Maschine

Die KS 230 schneidet Holz und ähnliche Materialien bis 8 mm, Kunststoffe bis 3 mm und NE-Metalle bis 1,5 mm. Zur Grundausrüstung gehören ein Sägeblatt, ein Längsanschlag, ein Winkelanschlag, zwei Befestigungsschrauben, ein Gummiaadapter für Staubsaugeranschluss sowie zwei Innensechskantschlüssel.

Wir empfehlen Original PROXXON-Ersatzsägeblätter.

Technische Daten:

Kurzzeitbetrieb	KB 15 min
Geräuschentwicklung	≤ 70dBA
eff. Beschleunigung	≤ 2,5 m/s ²
Gewicht	1,8 kg

Maße

Auflagefläche	160x160 mm
Max. Schnitttiefe	12 mm
Max. Sägeblatt Ø	58 mm
Sägeblattbohrung:	10 mm

Motor

Drehzahl	6.500/min
Spannung	220-240 Volt 50/60Hz
Leistung	85 Watt

Schutzisolierung Schutzklasse 2



Verwendung nur im Haus



Gerät bitte nicht über den Hausmüll entsorgen



Bedienung

Vor Inbetriebnahme

Befestigen der Maschine

Die MICRO-Kreissäge muss mit den beiliegenden Befestigungsschrauben 1 (Fig.2) auf einer stabilen Holzplatte befestigt werden. Die Platte kann dann mit zwei Schraubzwingen auf einem stabilen Tisch fixiert werden.

Sägeblatt austauschen

Achtung!

Vor dem Wechseln des Sägeblattes Netzstecker ziehen!

1. Schiebetür 2 (Fig.3) öffnen.
2. 2 mm Innensechskantschlüssel 1 in die Arbeitsplatte einführen und Antriebswelle blockieren.
3. Mit dem 3 mm Innensechskantschlüssel 5 (Fig. 4) Schraube 4 abschrauben, Ring 3 und Sägeblatt 2 abnehmen.
4. Neues Sägeblatt auf die Sägewelle 1 auflegen, Ring 3 aufsetzen, Schraube 4 einschrauben und festziehen.

Bedienungsanleitung MICRO-Kreissäge KS 230

Sehr geehrter Kunde!

Die PROXXON MICRO-Kreissäge KS 230 ist das ideale Gerät für präzise, gerade Schnitte in Holz, Kunststoff oder NE-Metallen. Um die Säge sicher und fachgerecht bedienen zu können, lesen Sie bitte vor der Benutzung des Gerätes die beigefügten Sicherheitsvorschriften und Bedienhinweise sorgfältig durch.

Beachten Sie beim Arbeiten mit der Micro-Kreissäge KS230 die zusätzlichen Sicherheitshinweise:

1. Deformierte oder rissige Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden
2. Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen.
3. Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS) dürfen nicht verwendet werden.
4. Stumpfe Sägeblätter austauschen.
5. Achten Sie darauf, dass die Stammdicke des Sägeblatts nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeils und dass das Sägeblatt für die Maschinendrehzahl verwendet werden darf.
6. Wählen Sie ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt.
7. Schließen Sie eine Staubaufangeinrichtung an, wenn Sie Holz sägen.
8. Die KS 230 darf nicht zum Falzen, Nuten oder Schlitzen verwendet werden.
9. Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein.
10. Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
11. Niemals ohne Spaltkeil bzw. ohne Sägeblattabdeckung arbeiten.
12. Bei Abnutzungen im Sägespalt die komplette Tischplatte austauschen.
13. Nur Werkstücke bearbeiten, bei denen die Tischgröße eine sichere Auflage gestattet, so dass ein Verkanten des Werkstückes verhindert wird.
14. Nur einwandfreie Sägeblätter benutzen.

Gesamtansicht:

1. Sägeblattschutz
2. Spaltkeil
3. Sägeblatt
4. Winkelanschlag
5. Schiebetür
6. Löcher für Befestigung
7. Einstellskala
8. Längsanschlag
9. Ein-/ Aus-Schalter
10. Anschlussstutzen für Staubsauger
11. 3 mm Innensechskantschlüssel
12. 2 mm Innensechskantschlüssel
13. Überlastanzeige

Beschreibung der Maschine

Die KS 230 schneidet Holz und ähnliche Materialien bis 8 mm, Kunststoffe bis 3 mm und NE-Metalle bis 1,5 mm. Zur Grundausrüstung gehören ein Sägeblatt, ein Längsanschlag, ein Winkelanschlag, zwei Befestigungsschrauben, ein Gummiaadapter für Staubsaugeranschluss sowie zwei Innensechskantschlüssel.

Wir empfehlen Original PROXXON-Ersatzsägeblätter.

Technische Daten:

Kurzzeitbetrieb	KB 15 min
Geräuschentwicklung	≤ 70dBA
eff. Beschleunigung	≤ 2,5 m/s ²
Gewicht	1,8 kg

Maße

Auflagefläche	160x160 mm
Max. Schnittdicke	12 mm
Max. Sägeblatt Ø	58 mm
Sägeblattbohrung:	10 mm

Motor

Drehzahl	6.500/min
Spannung	220-240 Volt 50/60Hz
Leistung	85 Watt

Schutzisolierung Schutzklasse 2



Verwendung nur im Haus



Gerät bitte nicht über den Hausmüll entsorgen



Bedienung

Vor Inbetriebnahme

Befestigen der Maschine

Die MICRO-Kreissäge muss mit den beiliegenden Befestigungsschrauben **1** (Fig.2) auf einer stabilen Holzplatte befestigt werden. Die Platte kann dann mit zwei Schraubzwingen auf einem stabilen Tisch fixiert werden.

Sägeblatt auswechseln

Achtung!

Vor dem Wechseln des Sägeblattes Netzstecker ziehen!

1. Schiebetür **2** (Fig.3) öffnen.
2. 2 mm Innensechskantschlüssel **1** in die Arbeitsplatte einführen und Antriebswelle blockieren.
3. Mit dem 3 mm Innensechskantschlüssel **5** (Fig. 4) Schraube **4** abschrauben, Ring **3** und Sägeblatt **2** abnehmen.
4. Neues Sägeblatt auf die Sägewelle **1** auflegen, Ring **3** aufsetzen, Schraube **4** einschrauben und festziehen.

Hinweis:

Die Auswahl des Sägeblattes hängt vom zu sägenden Werkstoff ab.

Staubsauger anschließen

Wir empfehlen, die Säge bei längerem Betrieb an einen Staubsauger anzuschließen. Hierzu den Staubsauger mittels des beigefügten Gummiaapters am Anschlussstutzen **10** (Fig. 1) befestigen.

Arbeiten mit der MICRO-Kreissäge

Sägen mit dem Längsanschlag

1. Klemmschraube **1** (Fig. 5) lösen, Anschlag einstellen und Klemmschraube wieder festziehen (Die max. Werkstückbreite beträgt 70 mm).

Sägen mit dem Winkelanschlag

1. Klemmschraube **1** (Fig. 6) lösen, Winkel entsprechend der Skala einstellen und Klemmschraube wieder festziehen. Dann das Werkstück leicht gegen den Anschlag drücken und den Anschlag entlang der Nut **2** entlang-führen.

Überlastanzeige

Ihr Elektrowerkzeug ist mit einer optischen Anzeige ausgestattet, die Ihnen signalisiert, wenn das Gerät beim Arbeiten zu stark belastet wird. Die Leuchtdiode Pos. 13 (siehe Fig. 1) leuchtet nach dem Einschalten des Gerätes im normalen Betrieb grün. Wenn das Gerät überlastet wird (z. B. durch zu viel Vorschub des Werkstücks, Sägeblattverschleiß etc.) wechselt die Farbe von Grün nach Rot. Dies ist ein Zeichen dafür, dass das Gerät sich in einem Betriebszustand befindet, für den es nicht konzipiert ist. Mechanik und Elektrik werden sehr stark belastet, daher ist dieser Betriebszustand zu meiden. Es empfiehlt sich dann, mit weniger Vorschub zu arbeiten, eventuell verschlissene Sägeblätter auszuwechseln, Werkstück mit geringerer Dicke wählen o. ä.

Wartung!

Achtung!

Vor allen Wartungs- und Reparaturarbeiten Netzstecker ziehen.

Zahnriemen auswechseln

Sollte der Zahnriemen verschlissen sein, ist es möglich, ihn selbst zu wechseln. Ersatzzahnriemen können Sie beim PROXXON Zentralservice bestellen (Adresse auf der Rückseite der Anleitung)

1. Netzstecker ziehen!
2. Sägeblatt ausbauen.
3. Schrauben **2** und **4** (Fig. 7a) herausschrauben.
4. Schrauben **3** herausdrehen und Arbeitsplatte vom Getriebe abnehmen.
5. Gewindestift **7** (Fig. 7b) mit 2 mm Innensechskantschlüssel lösen und Welle **6** herausziehen.

6. Motorschrauben **9** lösen und Motor vom Getriebe entfernen.
7. Zahnscheibe **8** herausnehmen und neuen Zahnriemen auflegen.
8. Zahnscheibe **8** mit Zahnriemen im Getriebegehäuse montieren.
9. Zahnriemen auf Motorritzel auflegen und Motor mit Getriebe wieder zusammenfügen.
10. Der Rest der Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll! Das Gerät enthält Wertstoffe, die recycelt werden können. Bei Fragen dazu wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Entsorgungsunternehmen oder andere entsprechenden kommunalen Einrichtungen.

EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt die Bestimmungen folgender EG-Richtlinien erfüllt:

EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG

DIN EN 61029 / 02.2001
IEC 61F(CO)86

EG-Maschinenrichtlinie 98/037/EWG

DIN EN 61029 / 02.2001
IEC 61F(CO)86

EG-EMV-Richtlinie 89/336/EWG

DIN EN 55014-1 / 09.2002
DIN EN 55014-2 / 08.2002
DIN EN 61000-3-2 / 12.2001
DIN EN 61000-3-3 / 05.2002

Dipl.-Ing. Jörg Wagner

PROXXON S.A.
Geschäftsbereich Gerätesicherheit

Ersatzteilliste

Ersatzteile bitte schriftlich beim PROXXON Zentralservice bestellen (Adresse auf der Rückseite der Anleitung)

MICRO-Kreissäge KS 230

Artikel-No. 27 006

ET-Nr.:	Bezeichnung	ET-Nr.:	Bezeichnung
27006-01	Gehäuseoberteil	27006-26	Welle
27006-02	Gehäuseunterteil	27006-28	Scheibe
27006-03	Schiebetür	27006-29	Befestigungsschraube für Sägeblatt
27006-04	Getriebegehäuse	27006-30	Innen-Sechskant-Schlüssel
27006-05	Lagerbuchse	27006-56	Kugellager
27006-06	Motor mit Befestigungsplatte und Ritzel	27006-57	Zahnriemen
27006-07	Befestigungsschraube für Motor	27006-59	Befestigungsschraube
27006-08	Befestigungsschraube für Getriebe	27006-60	Adapter für Staubsaugeranschluss
27006-09	Schalter	27006-62	Spiralfeder
27006-10	220 Volt Anschlußkabel mit Stecker	27006-63	Arretierung
27006-11	Arbeitsplatte	27006-64	Stift
27006-12	Winkelanschlag komplett	27006-65	Zugentlastung
27006-15	Schraube für Arbeitsplatte	27006-66	Schraube für Zugentlastung
27006-16	Längsanschlag komplett	27006-67	Leuchtdiode
27006-18	Stift	27006-68	Platine
27006-19	Sägeblattabdeckung	27006-69	Schraube
27006-20	Spaltkeil	27006-70	Label
27006-21	Befestigung für Spaltkeil komplett mit Schrauben	27006-97	Artikelverpackung
27006-25	Zahnriemenscheibe mit Gewindestift	27006-99	Bedienungsanleitung (inkl. Sicherheitsvorschriften)

